

1940-01-03

SENDER

Bodild Branner

RECIPIENT

Johan Larsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Majenfors er en by i Sverige.

Professor Steffensen kendes ikke.

Sender's location:

Hillerød

Sender info (seal, address, etc.):

Bynavnet er skrevet øverst s. 1

Recipient's location:

Småland, Långaryd, Båxhult

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens forside

Mentioned people:

Thora Branner

Vilhelm Branner

Elena Larsen

Jens Larsen

Jonas Larsen

Peter Andreas Larsen

Alhed Møhl, Lysses datter

Andreas With-Jensen

Johan With-Jensen

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, BB8384

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Ukendt

TRANSCRIPTION

[På kuvertens forside:]

Hr. Lantbrukere Johan Larsen.

Båxhult.

Långaryd.

Småland.

Sverige

[På kuvertens bagside:]

B. With-Jensen.

Hillerød.

[I brevet:]

Hillerød 3. 1. 40.

Kære Lysse!

Rigtig godt Nytår ønsker vi Dig og din Kone og Dine Børn!

Her sender jeg Dig et Billede af mit lille Barn, som uheldigvis stadig er i Ental.

Visseligen ønsker jeg Jer et godt Nytår, men dette mit Ønske er dog ikke Grunden til, at jeg skriver Dig til. Jeg tvinges til at citere et Brev, Du har sendt mig: "Min Samvittighed har nu nået en sådan Grad af Dårlighed i Anledning af den lånte Bog om Skoven, at jeg føler mig nødt til i det mindste at skrive og snakke lidt o.s.v." Dateret Båxhult 20.8.37.! I samme Brev nævner Du Muligheden af at tage til Falster, og så komme ind om et Svip. Vi har ventet Dig lige siden. Kommer Du snart? Jeg vil ikke plage Dig, men skulde Du en Dag falde over Bogen. (Hvad Nytte er Skoven til.) så vilde vi altså vældig gerne have den igen. I Sommer var en Ven af min Johan, en Søn af Din Kones Lærer, Professor Steffensen, lige ved at komme og besøge Jer, da han var på Cykletur i Småland, for at hente ovennævnte, men uheldigvis turde han ikke, da det kom til Stykket, det Fæ.

Vi har tit talt om, ["," overstreget] hvor morsomt, ["," overstreget] det var at besøge Jer, og haft Lyst til at gøre det om, men det er en lang Vej på Cykle ned fra Majenfors, så det er ikke blevet af, da ikke endnu.

Her har vi det helt godt. Min Far har taget sin Afsked, og de har bygget sig et rart Hus, som Frits har tegnet, med en dejlig Have til, vi bor ti Minutter fra dem i en Lejlighed. Andreas voxer og skal snart i Skole. Hvis I nogensinde skulde komme her i Nærheden, vilde vi blive forfærdelig glade for et Besøg. mine Gamle bor Præstevænget 8. ["mine Gamle bor Præstevænget 8." indsat over linjen] vi "Københavnsvej 8 III v. Andreas og jeg er hver Dag ude at kælke, vi har nærvæd en Fimbulsvinter, men det har I vel også.

Nu håber jeg ikke, Du tager mig ilde op, at jeg rykker Dig, hvis det er besværligt for Dig, kan Du jo bare glemme det igen.

Vi håber I har det godt og sender Jer alle de bedste Hilsner.

Din hengivne

Bodild.



H.

Lantbrukare Johan Larsen.

Bäxhult.

Långaryd.

Småland.

Sverige.

B. With-jensen.

BB8384

Hillerød.

Hellerød. 3. 1. 40.

Kære Lysse!

Rigtig godt Nytår ønskes vi Dig og
Din Kone, og dine Børn!

Her sender jeg Dig et Billede af
mit lille Børn, som uheldigvis
stadig er i Ental.

Virkeligen ønskes jeg Jer et godt Nytår,
men dette mit Ønske er dog ikke
Grundsten til, at jeg skriver Dig til.
Jeg trænges til at citere et Brev, Du
har sendt mig: „Min Samvittighed har
nu nået en sådan Grad af Dærlighed
i Anledning af den lænte Bog om
Skoven, at jeg føler mig nødt til
i det mindste at skrive og sige
Det o. s. v.“ Dateret Rårhult 20. 8. 37.!

I samme Brev nævnes end Muligheden
af at tage til Falster, og så komme
ind om et Svip. Vi har ventet Dig
lige siden. Kommer Du snart? Jeg
vil ikke plage Dig, men skulde Du
en dag falde over Bogen. (Hvad Nytte
er Skoven til) så vilde vi altså valdig

1508387

gerne have den igen. I Sommer var en Ven af
min Johan, en Søn af din Kones datter, Profen
Steffensen, lige ved at komme og besøge Jer,
da han var på bykøbet i Sønderland, for at
hente omnavnte, men uheldigvis turde han
ikke, da det kom til Stykket, det Fø.

Vi har tit talt om, hvor meget det var
at besøge Jer, og haft lyst til at gøre det
om, men det er en lang Vej på bykøbet
på Magsufors, så det er ikke blevet af,
da ikke endnu.

Her har vi det helt godt. Min Far har taget
sin Afked, og de har bygget sig et nyt
Hus, som Fritz har tegnet, med en dejlig
Have til, vi bor ti Minutter fra den i en
Leflighed. Andreas rejser og skal snart
i Skole. Hvis I nogensinde skulde komme
her i Nærheden, vilde vi blive forfærdlig
glade for et Besøg. ^{mine gamle Venne i Træstangen 8.} Vi

" København d. 8^{te} v.

Andreas og jeg er hver Dag ude af Kølke,
vi har næsten en Fimbulvinter, men
det har I vel også.

Vi håber, jeg ikke, du tager mig ildt op,
at jeg rykker dig, hvis det er besværligt
for dig, kan du jo have glemt det
igen.

Vi håber, I har det godt og sender Jer
alle de bedste Hilsener.

Din hengivne

Bror.